

3) Ellentétes-e a 2003. június 26-i 2003/55/EK irányelv<sup>(1)</sup> (4), (8), (10) és (18) preambulumbekkezdésével, ugyanezen irányelv 23. cikkének (1) bekezdésével, az EK-Szerződés 10. cikkével, valamint az ésszerűség és arányosság elvével a földgázszolgáltatás jelenlegi koncesszióinak meghosszabbítása az 1. és a 2. kérdésben szereplő esetekben, különös tekintettel:

- a) az államok azon kötelezettségére, hogy 2007. július 1-jéig teljesítik a földgázpiac liberalizációjának célkitűzését;
- b) arra, hogy az államok nem fogadhatnak el és nem tarthatnak hatályban a földgázpiac liberalizációjával ellentétes nemzeti jogszabályokat;
- c) az államok azon kötelezettségére, hogy az átmeneti időszak tartamát ésszerűen és objektív igényeknek megfelelően határozzák meg?

<sup>(1)</sup> HL L 176., 57. o.

**A Verwaltungsgericht Darmstadt (Németország) által 2006. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Murat Polat kontra Stadt Rüsselheim**

(C-349/06. sz. ügy)

(2006/C 281/32)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Verwaltungsgericht Darmstadt

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Murat Polat.

Alperes: Stadt Rüsselheim.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló 1963. szeptember 12-i megállapodás kiegészítő jegyzőkönyvének<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: kiegészítő jegyzőkönyv) 59. cikkével a társulás átmeneti időszakára vonatkozóan összeegyeztethető-e, ha a gyermekként családgyejesítéssel a Németországi Szövetségi Köztársaságban munkavállalóként foglalkoztatott szüleihez költözött török állampolgár az 1/80 EGK-Törökország társulási tanácsi határozat (TTH 1/80) 7. cikke első mondatának

második francia bekezdésén alapuló, bármely állásajánlatra való jelentkezési jogából levezetett tartózkodási jogát az TTH 1/80 14. cikkében meghatározott esetek, valamint a fogadó tagállam nem jelentéktelen időtartamú, jogos ok nélküli elhagyása esetének kivételével akkor sem veszíti el, ha 21. életévének betöltése után szüleitől külön él és tőlük tartásban nem részesül?

Az 1. kérdésre adott nemleges válasz esetén:

2) Az a török állampolgár, akinek a TTH 1/80 7. cikke első mondatának második francia bekezdése szerinti jogállása az 1. kérdésben említett feltételek alapján megszűnik, újból megszerzi-e ezt a jogállást, ha a 21. életévének betöltését követően több, mint három éven át tartó időszakra visszatér a szüleihez, ahol ingyenesen lakhat, ellátásban részesül, és az anyja ezen időszak során csekély mértékben (takarítónőként rendszeresen havi 30–70 órában, időnként havi 20 órában) foglalkoztatott?

Amennyiben a 2. kérdésre igennel kell válaszolni:

3) Érinti-e ezt a jogállást, ha a családtag a munkavállalóval való együttélés során több kórházi kezelésen (2001.8.30. – 2002.6.20., 2003.10.2. – 2004.1.8.) vett részt?

4) Érinti-e ezt a jogállást, ha a török állampolgár a munkavállalóval való együttélés során legalább havi 400 euró és 1 400 euró közötti összegű rendszeres saját jövedelemmel rendelkezik?

Abban az esetben, ha a TTH 1/80 7. cikke első mondatának második francia bekezdése szerinti jogállás fennmaradásából kell kiindulni (az 1. vagy a 2. kérdésre igennel kell válaszolni, és a 3. és 4. kérdésre nemmel kell válaszolni):

5) Az a török állampolgár, aki a TTH 1/80 7. cikke első mondatának második francia bekezdése szerinti jogállással rendelkezik, és 1972 óta a Németországi Szövetségi Köztársaság területén él, hivatkozhat-e a 2004. április 29-i 2004/38/EK irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.; helyesbítés: HL L 229., 2004.6.29., 35. o.) 28. cikke (3) bekezdésének a) pontjában foglalt, kiutasítással szembeni különleges védelemre?

6) Érinti-e ezt a jogállást, ha a török állampolgár a kiutasítási határozat elfogadását megelőző 10 év során 1996.2.1-től 1997.11.28-ig katonai szolgálat teljesítése céljából Törökországban tartózkodott?

Abban az esetben, ha az 5. kérdésre nemmel kell válaszolni, vagy a 6. kérdésre igennel kell válaszolni:

7) Az a török állampolgár, aki a TTH 1/80 7. cikke első mondatának második francia bekezdése szerinti jogállással rendelkezik, és 1972 óta a Németországi Szövetségi Köztársaság területén él, hivatkozhat-e a 2004/38 irányelv 28. cikkének (2) bekezdésében foglalt, kiutasítással szembeni különleges védelemre?

Abban az esetben, ha a 7. kérdésre nemmel kell válaszolni:

- 8) Az a török állampolgár, aki a TTH 1/80 7. cikke első mondatának második francia bekezdése szerinti jogállással rendelkezik, hivatkozhat-e a 2004/38 irányelv 28. cikkének (1) bekezdésében foglalt, kiutasítással szembeni különleges védelemre?

Abban az esetben, ha a TTH 1/80 7. cikke első mondatának második francia bekezdése szerinti jogállás fennmaradásából kell kiindulni (az 1. vagy a 2. kérdésre igennel kell válaszolni, és a 3. és 4. kérdésre nemmel kell válaszolni), a következő további kérdés merül fel:

- 9) Számos olyan csekélyebb súlyú bűncselekmény (lényegében tulajdon elleni bűncselekmények), amelyek önmagukban nem alkalmasak arra, hogy valamely alapvető társadalmi érdek tényleges és kellően súlyos veszélyeztetésének alapját képezzék, a bűncselekmények nagy száma miatt alkalmasak-e kiutasítás igazolására, ha további bűncselekmények elkövetésével kell számolni, és a tagállam saját állampolgáraival szemben azonos tényállás esetén nem alkalmaznak semmilyen intézkedést?

(<sup>1</sup>) HL L 293., 4. o.

**A Landesarbeitsgericht Düsseldorf (Németország) által 2006. augusztus 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gerhard Schultz-Hoff kontra Deutsche Rentenversicherung Bund**

(C-350/06. sz. ügy)

(2006/C 281/33)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Landesarbeitsgericht Düsseldorf.

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Gerhard Schultz-Hoff.

Alperes: Deutsche Rentenversicherung Bund.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A 2003/88/EK irányelv (<sup>1</sup>) 7. cikkének (1) bekezdését (= 93/104/EK irányelv 7. cikke) úgy kell-e értelmezni, hogy a munkavállalónak minden esetben jár legalább négy hét fizetett éves szabadság, [és hogy] többek közt a munkavállaló által betegség miatt a szabadságév során ki nem vett szabadságot valamely későbbi időpontban ki kell adni, vagy

előírható a nemzeti jogszabályok és/vagy gyakorlat által, hogy a fizetett éves szabadságra vonatkozó igény megszűnik, ha a munkavállaló a szabadságév során a szabadság kiadása előtt betegség miatt munkaképtelenné válik és a szabadságév lejártá, illetve a szabadság átvételére vonatkozóan a törvényben, kollektív szerződésben vagy egyedi szerződésben meghatározott határidő lejártá előtt munkaképességét nem nyeri vissza?

- 2) A 2003/88/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy a munkavállalónak a munkaviszony megszűnése esetén minden esetben jár a megszerzett és ki nem vett szabadság helyébe lépő pénzjuttatásra vonatkozó igény (a szabadság pénzben való megváltása), vagy előírható a nemzeti jogszabályok és/vagy gyakorlat által, hogy a munkavállalónak nem jár a szabadság pénzben történő megváltása, ha a szabadságév lejártáig, illetve a szabadság átvételére nyitva álló, ezt követő határidő lejártáig betegség miatt munkaképtelenné válik, és/vagy ha a munkaviszony megszűnését követően csökkent keresőképesség vagy rokkantság után járó nyugdíjban részesül?
- 3) Amennyiben a Bíróság az 1. és 2. kérdésre igennel válaszol:

A 2003/88/EK irányelv 7. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az éves szabadságra vagy annak pénzben való megváltására vonatkozó igénynek feltétele, hogy a munkavállaló ténylegesen dolgozott a szabadságévben, vagy ez az igény a teljes szabadságévben való (betegség miatti) igazolt vagy igazolatlan távollét esetén is létrejön?

(<sup>1</sup>) HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.

**A Finanzgericht Köln (Németország) által 2006. augusztus 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Brigitte Bosmann kontra Bundesagentur für Arbeit, Familienkasse Aachen**

(C-352/06. sz. ügy)

(2006/C 281/34)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Köln (Németország)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Brigitte Bosmann

Alperes: Bundesagentur für Arbeit, Familienkasse Aachen